

Voërling nuus

Ek het nou die dag my jaarlikse ringdata na SAFRING gestuur. My groot total van voëls wat ek al gering het nadat ek gekwalifiseer het as ringer, is 357 voëls en die aantal spesies is 90. Om te kwalifiseer as voërlinger moes ek meer dan 500 voëls en meer dan 50 spesies onder toesig gering het. Ek het in 2008 onder die toesig van prof. Dereck Engelbrecht gekwalifiseer en ons twee ring tot vandag toe nog lekker saam. Ek is ook baie dank aan hom verskuldig want hy neem my saam na heelwat moniteringuitstappies na voëlneste wat hy navors. So by so het ek dan ook heelwat spesies op my lewenslys bygevoeg na sulke uitstappies.

Die top vyf voëltjies wat ek die meeste gering het, is die volgende:

Blousysie (<i>Uraegithus angolensis</i>)	29
Melbasysie (<i>Pytilia melba</i>)	29
Koringvoël (<i>Plocepasser mahali</i>)	26
Swartkeelgeelvink (<i>Ploceus velatus</i>)	16
Boskrapers (<i>Phyllastrephus terrestris</i>)	9

Die besonderse voëls, volgens my, wat ek gering het, is die volgende:

• Rooiskeelkolpensie (<i>Hypargos margaritatus</i>)	7
• Witborsduifie (<i>Turtur tympanistria</i>)	5
• Rooiborslaksman (<i>Laniarus atrococcineus</i>)	4
• Dwergruisvanger (<i>Ispidina picta</i>)	2
• Oranjeborsboslaksman (<i>Telophorus sulfureopectus</i>)	1
• Olyfborslaksman (<i>Telophorus olivaceus</i>)	1
• Afrikaanse Naguil (<i>Caprimulgus pectoralis</i>)	1
• Bontnuwejaarsvoël (<i>Clamtor jacobinus</i>)	1
• Kleinsingvalk (<i>Melierax gabar</i>) en wel die melanistiese vorm	1

Die enigste twee roofvoëls wat ek gering het is die Afrikaanse Naguil (*Caprimulgus pectoralis*) en die Kleinsingvalk (*Melierax gabar*-melanistiese vorm). 'n Mens besef nie die geweldige krag wat voëls in hul bekke en kloue het nie, totdat jy voëls, en hoofsaaklik roofvoëls, hanteer het nie. Ek is al deur baie pyn en lyding na so 'n voëlberingsessie, glo my vry! Voëlbering is ook 'n toets van jou pyndrempel.

(Red: Pyn kan ek vat, maar nonsens nie!)

“Let's talk Turkey”

(by Urkey Turk)



Did you know that:

♣ the Botswana team working on the **World Heritage Site** (WHS) listing for the Okavango Delta has been hard at work. The procedure to be followed to get a site listed is quite onerous, and hinges firstly on the submission of a comprehensive dossier outlining why the site is of Outstanding Universal Value. This dossier must also unequivocally spell out the Botswana Government's commitment to Managing the site in perpetuity and meeting the WHS criteria.

As can be seen from the above, WHS listing is not a joy-ride; it requires commitment and perseverance, but if the prescribed steps are followed, they eventually lead to success!

(Ed. Extract from *Birdlife Botswana Newsletter* 37. Photo of Okavango Delta below.)

♣ on 11 and 12 May it is the World Migratory Bird Day. For South Africans the migrants have already gone back, but for oversee birders the migrants are arriving again. Some bird clubs are using these 2 days to arrange some sort of event. The Polokwane bird club intend to do a mass SABAP2 census in virgin pentads in rural areas on 1 May. These pentads have never been observed for the SABAP2 project.

Our own club will be doing our monthly outing at Lleweni Game Lodge on the Saturday 11 May as a gesture to say 'good-bye' to our migrant friends.

(Ed. “Au revoir mon amis”)

More info can be found on:

www.worldmigratorybirdday.org/

♣ The Friends of Nylsvley had a weekend event at Nylsvley on 13 and 14 April. This event included an Introductory birding course which was presented by Geoff Lockwood. The Friends are very active!



1998-2013

Naboomspruit Voëlklub Naboomspruit Bird Club

**Voëllewe is ons Erfenis
Birdlife is our Heritage**

**Nuus uit die Waterberge
News from the Waterberg**

Mei 2013

Adres / Address:
Posbus/P.O. Box 1103
Mookgophong.
0560

Naboomspruit Voëlklub se komitee Naboomspruit Bird Club's committee

Ellie van Rhyn (Voorsitster / Chairperson) 014-743 3132
Erica van der Merwe (Vise Voorsitster / Vice Chairperson) 014-743 3451
Komitee lede / Committee members
Wilma Claassens 014-743 1062 of 083 968 4195
Quarta Booyens (Sekretaresse / Secretary) 014-743 3007
Paul van der Schyff 014-743 3493
Charl van der Merwe 014-743 3451
Alda Albasini 083 967 6693
Nuusbriefverspreiding / Newsletter distribution: Louisa Fourie 014-743 3726
Vryskutjoernalis / Freelance journalist: Billy Attard 015-298 8697 (h)
Loopfoon / Cell phone: 083 730 5915 (e-pos: josephattard17@gmail.com)

Lees binne/Read inside

	<u>Bladsy/Page</u>
Jaarprogram.....	2
Lief en Leed.....	2
Waarnemings: Uitstappies.....	2
Verjaardae: Mei 2013.....	2
FB-eye en SP-eye.....	2
Die ge-kwê van die Bosveld Kwêvoël.....	3
The Nylsvley Woodland census: 2013.....	3
Voërling nuus.....	4
“Let's talk Turkey”.....	4

JAARPROGRAM

(Elsje van Rhyn)

Die Bestuursvergadering sal op **4 Mei** 2013 by Ellie van Rhyn se huis om 14:30 plaasvind. Neem nou reeds kennis dat die Algemene-vergadering op 11 Junie 2013 sal plaasvind. R15/p vir sop en Sjerrie word voorsien vir hierdie vergadering.

Ledegelde was betaalbaar! Diegene wat dit nog nie betaal het nie se status op ons databasis word as “nul” aangedui! So, u is as ‘n “nul” by ons bekend. Lede wie se gelde nog nie ontvang is nie, is ook van die databasis EN nuusbriefverspreidingslys verwyder. Jammer daarvoor mense maar dit is al Meimaand!!

Lede word daaraan herinner dat die uitstappies om 07:00 vanaf Gholfpark begin.

Die uitstappies vir Mei is na Llewini op **11 Mei**, wêreldmigrasiedag, en op **30 Mei** na Lekkerbreek. Laasgenoemde is sowat 35 km op die Roedtanpad.

Op **13 Mei** gaan Billy en Lucean die Waterberg Bewaringsforum se vergadering op Vaalwater bywoon.

Tydens ons Algemene-vergadering gehou op 9 April het die Voorsitster die volgende lede bedank vir hul onbaatsugtige bydrae:

- Piet Heymans vir die gereelde oopsluit van die kerkzaal;
- Paul van der Schyff vir sy braaivleisvuur en gekorswel om dezelfde vuur;
- Erica en Charl van der Merwe vir die druk van die maandelikse nuusbrief;
- Louisa Fourie vir die nuusbriefverspreiding; en
- Wilma Claassens vir die klub se batige fondse en insamel van ledegelde.
- Billy Attard is bedank vir sy praatjie oor Kraanvoëls, identifisering van voëls, en oor hoe om die regte verkyker te kies. Hy het ook sy baie welkome sjokolade waardeer en dit met Lucean gedeel.

Lief en Leed

😊 Ons het verneem dat ons lede eintlik baie bevoorreg is om relatief gesproke gesond te wees. Ons skete en pyne sal ons maar met egte boerrate dokter, né dok Koos?

Corrie Evert is ontslaan uit die hospitaal in Bloemfontein na sy operasie. Ons wens hom alle sterkte toe vir ‘n lang herstel wat voorlê. Stella het in die Kaap gaan rus.

WAARNEMINGS: UITSTAPPIES

Tydens die uitstappie van 13 April na die plaas Buf-felshoek, die plaas van Leone Lombard, het ons 60 spesies getel. Die tjokkie is gewen deur Quarta. Die groeffoto hieronder toon die lede wat hierdie uitstappie mee-gemaak het. Quarta en Larita (fotograaf) is nie in die foto nie, maar was ook daar.

Die hoogtepunt was die sien en identifisering van die Grootkoningriethaan (*Porphyrio madagascariensis*), die Kuifkopdobbertjie (*Podiceps cristatus*) en die Swartborsslangarend (*Circaetus pectoralis*).

Op 25 April is Klaas Lourens, ons plaaslike apteker, se plaas besoek en het ons 48 spesies getel. Die wenner van die tjokkie was Hennie Oosthuizen. Tydens hierdie uitstappie het Aubrey en Louiza Frohlich as nuwe lede aangesluit. Ons sê vir hulle hartlik welkom.



Verjaardae in Mei 2013

Die onderstaande lede word alle seën en voorspoed toegewens met die herdenking van hul geboortedag. Een word 70 jaar.

- 3 Mei Louis Cronje
- 6 Mei Tewie Bester
- 9 Mei Dr. Warwick Tarboton (70 jr. oud)
- 12 Mei Alda Albasini
- 24 Mei Hester Bester
- 31 Mei Lena van Staden

FB-eye (groen-oog Spy van die VSA) en oom **SP-eye** (rooi-oog Spy van die USSR) het verneem dat om te **kwê** of te **kwe**-tter of te **korswel** sinoniem met mekaar kan wees?

Na Zdarovje ou grote.



Die ge-kwê van die bosveld Kwêvoël

Een van die bekendste geluide as mens in die bosveld se bosse rondloop, veral tydens jag, is die ge-kwê van die kwêvoël. Vir sommiges is dit ‘n irriterende roep, vir my is dit ‘n geroep wat vir my wil sê “jy is nou in bosveld **kwê**-reld”, alhoewel kwêvoëls vandag ook in dorpe en stede voorkom.

Die kwêvoël huiwer nie om mense soos jagters uit te skel nie, en die “kwê”-roep word op Ingels as “go’way” vertolk. By meer as een geleentheid is ‘n skellende kwêvoël deur gefrustreerde jagters met ‘n swaarkalibergeweerd doodgeskiet toe die voël die bekruipt van grootwild gefnuik het.

Die sotlike naam in Ingels van Grey Go-away-bird kon maar gebly het by Grey Lourie. Die woord ‘loerie’ gee aan hierdie bosvoël meer status as wat tans daaraan toegedig word. Die kwêvoël is nou nie so helderkleurig soos sy broers die pragtige Knysnaloeerie, Bloukuifloerie, Langkuifloerie, Mosambieklorie of die Rooikuifloerie nie. Teenoor hierdie helderkleurige soorte, wat ‘n pragtige groen met karmosyn vlerke het en relatiewe sku voëls van die woude is, het die kwêvoël maar ‘n eenvoudige gryskleur voorkoms en kom baie algemeen voor in die bosveld.

Die kwêvoël se wetenskaplike naam is *Corythaixoides concolor* en word soos volg uitgelê:

Grieks: *-oides*: “lyk na” (Tauraco); en *corythaix*: Knysnaloeerie.

Latyns: *concolor*: eenkleurig.

Die kwêvoël het ‘n paar baie mooi kontreiname en wel soos volg: bosveldloerie ~ gryslorie ~ **kwêloerie** ~ grootmuisvoël ~ pévoël.

Die naam **kwêloerie** is vir my baie mooi en sal ek dit heel dikwels in geselskap gebruik, niemand kan en sal my dit belet nie, nie eers die Afrikaanse Voëlnaamgroep (AVNG) van Birdlife Suid Afrika nie, want ek glo hulle voëlnaamgewing skiet ver tekort. Basta met hulle! Ek is ‘n vry mens!

In die kontemporêre en profane wêreld van vandag wil ek ook korswel met die bulderende gekwê van die woorde: “Viva **kwêloerie** viva!”

The Nylsvley Woodland census: 2013

Since the year 2000, the Friends of Nylsvley have embarked on a woodland census at the Nylsvley Nature Reserve. The event is done over a two hour period, 06:00 till 08:00, and at round about the last Saturday in January, or first week in February of each year, since 2000.

This year was no exception and was done on 9 February 2013. Our bird club was very well represented by Larita Raath, Piet Heymans, Bruce Goetsch and Rob Crosby, a friend of Bruce. We would like to thank them for representing our club.

The 12-year average species count of 132 was exceeded in 2013 at 136. The total bird count was 2705 versus the 12-year average of 3103.

Below are two tables of the results of the top 10 species of this census. The first column is the 12-year-average and the second column is the 2013 count.

(Ed.: Note the use of the name Grey Lourie)

Species	2000-2012	2013
Barn Swallow	182	252
Cape Turtle Dove	193	233
Grey Lourie	98	93
Spotted Flycatcher	55	88
Rattling Cisticola	85	83
Cattle Egret	108	79
Arrow-marked Babbler	62	74
Neddicky	51	69
Swainson's Spurfowl	66	67
Cape Glossy Starling	71	63

Spesie	2000-2012	2013
Europese Swael	182	252
Gewone Tortelduif	193	233
Kwêvoël	98	93
Europese Vlieëvanger	55	88
Bosveldtinkinkie	85	83
Veëreier	108	79
Pylvlekkatlagter	62	74
Neddikkie	51	69
Bosveldfisant	66	67
Kleinglansspreeu	71	63